



Ata da reunião da Comissão Coordenadora do Programa de Pós-Graduação em Letras Estrangeiras e Tradução, realizada no dia 28 de março de 2023, redigida pelo estagiário Marco A. T. de Almeida.

▪ **COMPARECIMENTOS**

**Professores:** Adriana Zavaglia, Deize Crespim Pereira, Elena Vassina, Eliane Gouvêa Lousada, Mona Mohamad, Hawi Safa A.-C. Jubran.

**Representante discente:** Lucia Wong.

**EXPEDIENTE:**

**A. INFORMES**

- CPG:

Na última reunião da CPG falou-se sobre o escritório de apoio à pesquisa no trabalho de preenchimento do Sucupira. Além disso, discutiu-se sobre a falta de informação, por parte da comunidade externa, quanto aos procedimentos de ingresso e oferecimento de cursos de pós-graduação na USP. Sugeriu-se a criação de vídeos explicativos sobre como se candidatar ao ME/DO, para o processo seletivo.

Foi apresentada uma nova proposta para a pós-graduação, visando a uma maior intersecção com a sociedade, assim como outras propostas como: atividades extramuros - (<https://www.youtube.com/watch?v=z6F80X5Y7oY>) – TA, *teaching assistant*, cultura e extensão etc.). Outra mudança seria a criação de dois modelos de mestrado, um que visasse a continuidade dos estudos no doutorado, e outro que se encerrasse em si.

- Preenchimento Sucupira (2021 e 2022):

Atualização do processo de preenchimento da plataforma Sucupira, referente ao cadastro das produções intelectuais de 2021 e 2022. Há pendências de alguns cadastros na plataforma LATTES. Solicitação para que os professores atentem e completem o processo de preenchimento, sobretudo para as produções de 2022. Quanto aos discentes e egressos, pontuou-se a necessidade de preenchimento do formulário de produção.

A profa. Adriana Zavaglia sugeriu dois procedimentos que pudessem facilitar durante o preenchimento do Sucupira: a solicitação de atualização do currículo *lattes* dos discentes, por parte da representante, e a colaboração, a partir de um convite, de discentes bolsistas para o



processo. Sobre essas sugestões, a profa. Eliane também mencionou a possibilidade de direcionar o convite para os doutorandos bolsistas.

A profa. Elena Vassina levantou a dúvida a respeito dos campos de preenchimento das produções técnicas. A coordenadora do programa, a profa. Eliane, pontuou que o impacto dessas informações na avaliação do PPG-LETRA é definido durante o quadriênio, sendo necessário, nesse caso, fazer o cadastro do modo mais detalhado possível.

- Defesas e qualificações remotas:

As orientações para pedidos de defesas e qualificações remotas continuam as mesmas determinadas pela CPG, sendo que o formulário para qualificação não precisa passar pela CPG, enquanto que o de defesa deve passar pela CPG.

- Processo seletivo:

Uma vez que houve mais de 250 inscritos, a conferência de documentos do processo seletivo terá auxílio do estagiário.

Em relação às provas de competências, a prova de Estudos Linguísticos foi feita pelas profas. Mona Hawi e Deize Pereira. A profa. Mona Hawi mencionou a necessidade de reformulação da referência bibliográfica exigida para a prova de Estudos Linguísticos.

A professora Adriana Zavaglia apresentou um modelo de prova que poderia evitar o uso de programas de inteligência artificial (como o Chat-GPT).

## **B. PAUTA**

- CAPES-PRINT-PDSE:

Há uma repescagem, devido a não ocupação do número total de vagas. Como havia um discente não selecionado, a vaga da repescagem foi direcionada a ele. No entanto, por falta de documentos necessários, o aluno não ficou com a vaga.

- Abertura do Prêmio CAPES de Teses:

Houve uma proposta para indicação do Prêmio CAPES de Teses, de Bruna Macedo de Oliveira enviado por sua orientadora, Profa. Heloisa Cintrão,

- Bolsas CAPES-PROEX:



O programa recebeu mais bolsas de mestrado e doutorado, que foram distribuídas pela secretaria do DLM. Haverá uma nova seleção de bolsas para o doutorado, e a criação de uma comissão para avaliação dos candidatos - as profas. Elena Vassina, Eliane Lousada, Deize Pereira e Mona Hawi se candidataram para avaliar os projetos.

- Verba PROAP:

Levantou-se a questão de uma criação de nova chamada para congressos de docentes, a princípio para eventos até 30 de abril, data de validade da verba.

### C. ORDEM DO DIA

- Credenciamento para doutorado:

O prof. Antonio José Bezerra de Menezes Júnior fez um pedido de credenciamento para atuar como orientador em nível do doutorado. O pedido será avaliado.

A profa. Mona Hawi mencionou o problema do pedido, tendo em vista a falta dos requisitos do professor, quanto à produção intelectual, para o credenciamento como docente permanente. A professora ainda se colocou contra o pedido feito. Referente a esse posicionamento, a profa. Eliane Lousada se colocou a favor do comentário da profa. Mona, citando, ainda, a possibilidade de adiar o credenciamento para o próximo quadriênio, e a profa. Adriana Zavaglia também se colocou a favor das mesmas opiniões das professoras.

- Credenciamentos futuros:

Há credenciamentos a serem avaliados futuramente, profa. Silvia Cobello e prof. Adriano. A profa. Adriana Zavaglia fará o parecer do prof. Adriano e a profa. Deize Pereira, o da profa. Silvia Cobello.

- Pedidos de prorrogação:

Foram analisados e deferidos os dois pedidos de prorrogação de prazos: Heed Mariano Silva Pereira (Mestrado) e Chen Chen (Doutorado).

**- Próximas reuniões: proposta para 2023**

**CCP: 2/5, 30/5, 27/6**

**CPG: 11/4, 9/5, 6/6, 4/7, 8/8, 12/9, 3/10, 7/11, 12/12**